

Præsentationshæfte

Brugerundersøgelse for Jysk Ordbog:

En kvantitativ og kvalitativ undersøgelse af brugernes oplevelse og tilfredshed med Jysk Ordbogs hjemmeside

Indholdsfortegnelse

Undersøgelsens formål	3
Metode	4
Målgrupper i undersøgelsen	5
Anbefalinger	6
Oversigt over anbefalinger til	
Jysk Ordbog	7
Primære anbefalinger	9
Sekundære anbefalinger	20
Afrunding på undersøgelsen	24
Afsluttende kommentarer fra brugerne	27
Hvordan kan undersøgelsen bruges fremadrettet?	29



Tabellerne 1-8 og figurerne 1-14f stammer fra den fulde rapport.

Dataindsamling udført i perioden december 2020-februar 2021.

Undersøgelsens formål

- Videreførelse og udvikling af Jysk Ordbog:
 - Kan brugernes behov hjælpe redaktionen med at afdække hvilke områder der er vigtigst for brugerne, og hvilke der eventuelt fremadrettet kan nedprioriteres i redaktionsarbejdet?
 - Kan brugerne be- eller afkræfte redaktionens overvejelser om hvilke områder der på sigt bør revideres?

Metode

Se den fulde rapport: "Baggrund for undersøgelsen og metode", og bilag 8-16

Kvalitative og kvantitative data

Spørgeskemaets udformning skaber en kombination af kvantitative data, som kan give et helhedsbillede af brugernes holdninger, og kvalitative data, som giver et mere detaljeret indblik i brugernes tanker om Jysk Ordbog.

Kodning

I brugerundersøgelsen er der primært benyttet induktiv kodning (bottom-up approach), dvs. koder baseret på brugernes egne svar.

Se figur 1 for et eksempel på kodning af besvarelserne til spørgeskemaets kommentarfelder.

Kodning: Hvad kan du godt lide ved Jysk Ordbog?	Gode visuelle fremstillinger, især kort	Glad for at den eksisterer og er frit tilgængelig på nettet	Grundigheden og spændvidden af indholdet
Når jeg finder de ord der mangler i andre ordbøger :-). Og kortene er gode til at orientere sig om udbredelsen i.	1		1
Grundigheden			1
At det er muligt at finde frem til superinteressante oplysninger om jysk sprog og dialekt. For eksempel som i de spørgsmål I stiller i undersøgelsen. Men det er ikke let at orientere sig og finde frem til det rigtige.			1
Projektets grundtanke. Det er en fremragende idé at registrere regionalt sprog og gøre det tilgængeligt for offentligheden.		1	

Figur 1. Et eksempel på deskriptiv kodning brugt i undersøgelsen.

Målgrupper i undersøgelsen

Se den fulde rapport: "Målgrupper for undersøgelsen"

Spørgeskemaet blev udsendt til udvalgte målgrupper med det formål at modtage besvarelser fra erfarne og helt nye brugere af Jysk Ordbog.

Modtagere af spørgeskemaet:

- Den Danske Ordbog
- Ømålsordbogen
- Bornholmsk Ordbog
- Jysk Ordbogs frivillige
- Svenskt Dialektlexikon
- Norsk Ordbok
- Frilandsmuseet + Frilandsmuseets Venskabsforening
- Det Grønne Museum
- Gammel Estrup
- Den Gamle By + frivillige tilknyttet Den Gamle By
- 30 lokalhistoriske foreninger og arkiver fordelt i hele Danmark
- Et hold studerende i Nordisk Sprog og Litteratur, ca. 25 elever

Anbefalinger

Oversigt over anbefalingerne til Jysk Ordbog (1/2)

Primære anbefalinger

- Jysk Ordbog bør få et mere nutidigt design, både i forhold til layout og struktur
- Søgefunktionen bør optimeres, blandt andet med fritekstsøgning
- Hovedbetydningerne i ordbogsartiklerne bør være udfoldet som udgangspunkt
- Jysk Ordbog skal være mere synlig: brugerne ved ikke at den findes

Oversigt over anbefalingerne til Jysk Ordbog (2/2)

Sekundære anbefalinger

- En tutorial eller introduktion på hjemmesiden kan hjælpe brugerne med at få overblik og det fulde udbytte af Jysk Ordbog
- Flere ord i ordbogen
- Lettere adgang til redaktionsprincipper og viden om dialekterne
- Udtale tilknyttet artiklerne
- Optima browservisning af Jysk Ordbog: nogle ser ud til at give brugerne problemer
- Spaltevisning med kort bør måske få en mere glidende overgang - og kortene bør kunne lukkes igen
- Mere udførlige el. lettilgængelige forklaringer på kortene
- Interaktive, digitale kort som brugerne kan klikke sig rundt i
- Flertalsformens visning bør overvejes

Primære anbefalinger

Brugerne vil have gavn af et nutidigt design, både når det kommer til layout og struktur (1/4):

Se den fulde rapport, bilag 9 og 11

Flere brugere foreslår fornyelse på hjemmesiden for at ordbogen fremstår mere professionel. Det nuværende layout lever ikke op til brugernes forventning om hvordan en ordbog skal se ud i dag.

“Den ligner stadig for meget [en] trykt ordbog på nettet. Gør den digital: Udfold alle forkortelser (eller brug i det mindste mouse over til at forklare fx regionalinddelingen hvis I vil bevare forkortelserne), gør spalten let og luftig, helst uden fast spalteopdeling ([letterer] sagt end gjort).”

“Gøre dem mere nutidig. Det virker lidt som om den er lavet i [80'erne]. Meget gammeldags layout og ser ikke lige så professionelt ud, som jeg forventer menneskene bag hjemmesiden er.”



Figur 15. Jysk Ordbog som den ser ud i dag.

Brugerne vil have gavn af et nutidigt design, både når det kommer til layout og struktur (2/4)

Se den fulde rapport, bilag 9 og 11

Brugerne giver udtryk for at de overordnet set godt kan lide tiltagene som er præsenteret i det nye layoutforslag. Flere brugere kommer med forslag til forbedringer til layoutforslaget, fx i forhold til billeder og skrifttype.

“godt med undermenuer til menubjælken”

“Jeg ville foretrække at undvære baggrundsbillederne i form af kartotekskabe og håndskrevne dokumenter. De er umiddelbart flotte, men får siden til at fremstå tungere og mindre overskuelig.”

“Utforminga er fin, men skrifttypen bryt litt med det elles profesjonelle og stilreine uttrykket. Han kunne med fordel ha vore slankare og meir nøytral.”

Udsagn (% viser positive svar)	Nuværende layout	Nyt layoutforslag	Forskel
Layoutet er indbydende	48 %	61 %	13 %
Layoutet fremstår professionelt	51 %	71 %	20 %
Det er nemt at finde visuelle hjælpemidler	67 %	70 %	3 %

Tabel 4. Forskellen i respondenternes holdning til det nuværende hjemmesidelayout ift. det nye. Vægtingen er baseret på hvor mange 4 og 5-svar (“enig” og “helt enig”) som respondenterne har givet.

Brugerne vil have gavn af et nutidigt design, både når det kommer til layout og struktur (3/4):

Se den fulde rapport, bilag 9, 11 og 13

“... forklaring af vanskelige forkortelser og begreber.”

Forkortelser: En af de mest udbredte forslag til forbedringer er at forklare forkortelserne. En god løsning, som en leksikograf foreslår, er at lave en mouse-over til forkortelserne. Dette burde være en ændring som kan indføres i Jysk Ordbog. Mouse-over-funktionen vil svare til Den Danske Ordbogs kildevisning, se figur 16.

“Udbredelsen er tilsyneladende større end blot NVJy, men det er svært at afkode oplysningerne/forkortelserne.”

“Med min avgrensede kjennskap til Jyllandsk geografi, skulle eg ønske meg ein oversikt over/forklaring av dei geografiske kodane, noko eg i alle fall ikkje klarte å finne. Sjølv om underdialektene er viste i kart, ville eg då kunne referere til utbreiinga av tyding 2 (Han, Thy-NØ, Sall, Fjends-N, Hards-Ø, sporadisk i øvrige NVJy og MVJy samt i SVJy-N) ved bruk av geografiske namn og ikkje forkortingar.”

2. TYPOGRAFI den fejl at et eller flere ord står to gange efter hinanden i en trykt tekst

ANTONYM begravelse SE OGSÅ horeunge | flod

ORD I NÆRHEDEDEN tyrkfejl | udfald | begravelse | skrivefejl | alfabetiseringsfejl | tegnsætningsfejl...vis mere

[typografen konstaterer] hurtigt, om der er bryllupper eller floder i satsen
MacWDanm1992

Jan Eskildsen: Typografisk æstetik er en mangelvare; MacWorld Danmark. 1992.

Orddannelser

Brugerne vil have gavn af et nutidigt design, både når det kommer til layout og struktur (4/4)

Se den fulde rapport: “Spørgsmål 1: Slå op i ordbogen”, “Spørgsmål 2” og bilag 12

Returknop: Brugerne kan typisk vende tilbage til forsiden ved at trykke på en hjemmesides logo i venstre side. Derfor vil det være en god idé at indsætte et tilsvarende link på Jysk Ordbogs hjemmeside.

“Der mangler en [returknop]/funktion efter opgaven er løst”

Homografvisning: Homograferne skal være tydeligere og nemmere at navigere i for brugerne. Her kan det eksempelvis overvejes om et ordhjul i højre side, hvor første homograf ikke åbnes automatisk, vil kunne hjælpe brugerne til nemmere at finde svar (se fx løsning i SAOB, figur 17). Dette er noget som vil kunne integreres i et nyt layout for Jysk Ordbog.

“Det er lidt forvirrende at jeg kommer direkte ind på et af oversættelsesforslagene når der er flere betydninger. Måske man kunne præsentere de forskellige betydninger som de står i venstre side, inden man kommer ind på de enkelte. Først vidste jeg ikke at der var andre muligheder end den som siden automatisk foldede ud for mig.”

Sökresultat

Sökning på "stans" gav 6 svar, visar: 1 t.o.m: 6.

- stans sbst. 1
- stans sbst. 2
- stans sbst. 3
- stans sbst. 4
- stans adv.
- stans sbst.

<< första < föreg sid. 1 (1) nästa > sista >>

lista former moment

- stannat sbst.
- stannin sbst.
- stanning sbst.
- stanniol sbst.
- stannit sbst.
- stanno- ssgled
- stannyl sbst.
- stans sbst. 1
- stans sbst. 2
- stans sbst. 3
- stans sbst. 4
- stans adv.
- stans sbst.
- stansa v.
- stansad ↔

Figur 17. SAOB's homografvisning.

Betydningen bør være foldet ud som udgangspunkt

Se den fulde rapport: “Spørgsmål 1: Slå op i ordbogen”, “Spørgsmål 3” og bilag 12

Mange brugere fremhæver både i opgave 1 og 3 at de synes det ville være en hjælp hvis betydningen var foldet ud som udgangspunkt når de besøger en artikel på Jysk Ordbogs hjemmeside. Dette er også den typiske form som man fx ser i Den Danske Ordbog og SAOB, se figur 18a og 18b.

“Et problem er at man skal folde betydninger ind og ud (eller først indstille artiklen til at være fuldt udfoldet), hvilket langsommeliggør søgningen.”

“Det føles ikke blot intuitivt, men nødvendigt at folde artiklen ud da første visning er så summarisk.”

The screenshot shows the entry for 'pacemaker' in the Den Danske Ordbog. It includes the word's grammatical information (substantiv, fælleskøn), inflection forms (-en, -e, -ne), pronunciation ([ˈpejs.mejɡə]), and etymology (from English 'pacemaker'). The main definition is: 'elektronisk apparat som indopereres i et hjerte for at stimulere og regulere hjerterytmen ved hjælp af elektriske impulser'. It also lists related terms like 'lyskasse', 'defibrillator', and 'stimulator'. A second definition is provided for the verb 'SPORT deltager i et løb der i begyndelsen af løbet ligger foran en anden eller andre deltagere og derved holder farten oppe'. Synonyms 'hare' and 'pacer' are listed, along with related terms 'løber' and 'hare...vis mere'. A note mentions that Karina and Didde were born with congenital heart defects and received pacemakers.

Figur 18a. Artikelvisning i Den Danske Ordbog.

The screenshot shows the entry for 'STANNIT' in the Svenska Akademiens Ordbok (SAOB). The entry is: 'STANNIT stani⁴t, r. l. m.; best. -en; pl. (om olika slag) -er.' Below this is a section for 'Etymologi' with two numbered items: 1) 'kem. salt av tvåvärt tenn; jfr STANNAT. Stanniterna .. uplösas af salpetersyra, då hon deremot ur stannaterna uptager endast basen med lemning af tennets högsta oxidationsgrad. VetaH 1813, s. 51. Därs. 56.' 2) 'miner. om ett (i sht i Cornwall) brutet mineral med hög halt av tenn o. koppar, använt ss. tennmalm (o. kopparmalm); äv. om tennkis, stannin. BERZELIUS ÅrsbVeta 1847, s. 184. Ekbohrn (1936; om tennkis).

Figur 18b. Artikelvisning i SAOB.

Søgefunktionen bør optimeres (1/3)

Se den fulde rapport: "Spørgsmål 4" og bilag 9 og 16

Fritekstsøgning vil være gavnligt for brugerne, især fordi stavemåden kan variere meget ved de jyske former. Ved tilføjelse af fritekstsøgning vil flere have held med at finde hvad de leder efter. Især de nordiske leksikografer efterspørger denne funktion.

“Möjlighet till frisök (när man inte vet vilket eller vilka ord man egentligen söker).”

“Om det ikkje allereie er tilrettelagt for fritekstsøk (eg klarte ikkje finne det i farten), hadde det vore ein klar fordel med ei slik mogeleighet.”

Du er her: [Forside](#) / [Ordbog over det danske Sprog](#) / [Ordbog](#)  

Knude-snor, en. [1] (l. br.; jf. [-tov](#)). Den gridske Hugger (dvs.: [bjergmand](#)) . . . undersøger Gruben nøie; | Nedgleden af sin Knudesnor. *Oehl.VI.31. D&H.*

fra ODS bind 10, 1928



The screenshot shows a search interface for the word 'bjergmand'. At the top, there is a search bar with 'bjergmand' entered and a 'Søg' button. Below the search bar, there are suggestions: 'Mente du: bjergand | bjergland | bjergvand | bjergaand'. There are two tabs: 'Søgeresultat' (selected) and 'Alfabetisk liste'. Under 'Søgeresultat', there is a section for 'Opslagsord (1)' with a minus sign, containing 'Bjergmand sb.'. Below that is a section for 'Fritekstsøgning (4)' with a plus sign and a lock icon. The results under 'Fritekstsøgning' are: 'Knudesnor', 'bjergmandsk', 'Bjergmand', and 'Finger'.

Figur 19. Eksempel på fritekstsøgning i Ordbog over det danske Sprog.

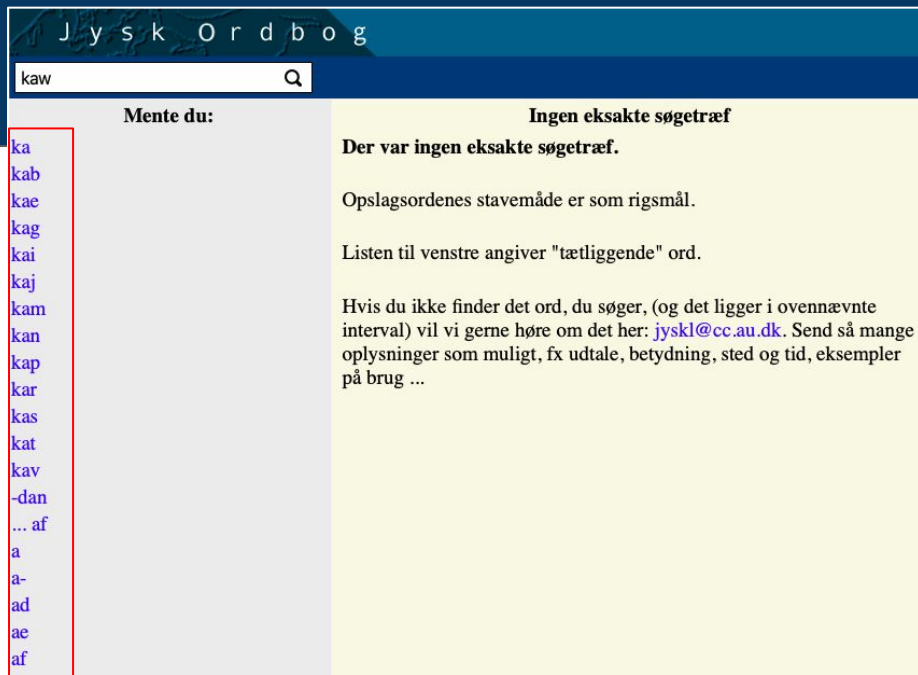
Søgefunktionen bør optimeres (2/3)

Se den fulde rapport: "Spørgsmål 4", "Feedback" og bilag 9

Søgefunktionen er ikke fintfølede nok og skyder for ofte forbi med søgeforslagene i venstre spalte. Det vil være gavnligt hvis søgefunktionen kun viser forslag der ligger tættere på det søgte (se figur 20). Her kan der evt. søges råd hos kollegerne på Den Danske Ordbog.

En svensk bruger efterspørger også muligheden for at søge med med andre tegn.

Kommer man (som svensk) kunna göra sökningar med Ö och Ä?



The screenshot shows the Jysk Ordbog search interface. The search bar contains 'kaw'. The results are divided into two columns: 'Mente du:' and 'Ingen eksakte søgetræf'. The 'Mente du:' column lists 20 suggestions: ka, kab, kae, kag, kai, kaj, kam, kan, kap, kar, kas, kat, kav, -dan, ... af, a, a-, ad, ae, af. The 'Ingen eksakte søgetræf' column contains the text: 'Der var ingen eksakte søgetræf. Opplagsordenes stavemåde er som rigsmål. Listen til venstre angiver "tætliggende" ord. Hvis du ikke finder det ord, du søger, (og det ligger i ovennævnte interval) vil vi gerne høre om det her: jyskl@cc.au.dk. Send så mange oplysninger som muligt, fx udtale, betydning, sted og tid, eksempler på brug ...'

Figur 20. En søgning på Jeppe Aakjærs 'kaw' giver ikke mindre end 20 "mente du"-forslag, og kun forslag nr. 13 kan hjælpe brugeren videre.

Søgefunktionen bør optimeres (3/3)

Se den fulde rapport: "Spørgsmål 4" og bilag 16

Problemerne med søgefunktionen er mest tydelige i opgave 4 i spørgeskemaet, hvor respondenterne skulle finde betydningen af ordet "kaw" i Jeppe Aakjærs "Skuld Gammel Venskab Rejn Forgo". På dette slide findes nogle af brugernes oplevelser med opgaveløsningen. Kun syv ud af 29 respondenter finder frem til svaret i Jysk Ordbog.

Problem: Der kommer ikke noget frem når jeg søger "di kaw". Jeg synes ikke der er nogen af de foreslåede søgetræf som ligger tæt nok på. Jeg ved ikke hvordan jeg skal finde betydningen. Men jeg forstår heller ikke teksten inden, så det er vanskeligt at vide hvilken kontekst jeg skal se efter.

Jeg måtte opgive - fandt hurtigt løsningen på nettet, men nåede med Jysk Ordbog alene kun frem til en vag ide (om det rigtige svar, adj. kav2, bet. 2) - mest ved at udelukke de andre bud der kommer ved søgning på "kaw"

Fandt ikke løsning på opgaven :o(

"Kaw" kan ikke slås op umiddelbart. Jeg prøver så i listen under "kav", og det kan det nok ikke være fordi det kun indgår i udtrykket "i kav" (i stykker). Jeg tager en tur omkring "kag", men finder ikke den relevante udtale. men kan det være kav2? Ja, det kunne det måske, for her finder man udtalen "kaw", og geografien passer også med Aakjær (Njy, Hards). Er det den så venstre (kejtede) hånd? Måske, men jeg er ikke sikker - og har ikke mere tid.

Jysk Ordbog skal være mere synlig – brugerne ved ikke den findes (1/2)

Se den fulde rapport: “Feedback” og bilag 10

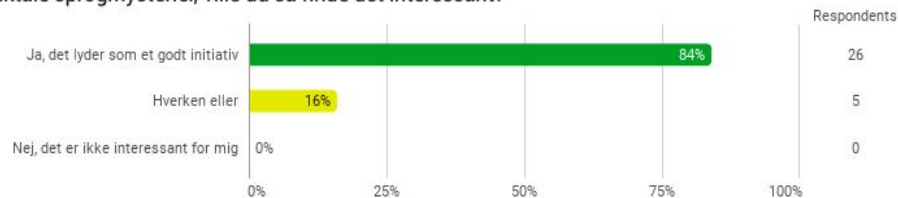
Flere brugere bemærker at de ikke kendte til Jysk Ordbog inden de gik i gang med spørgeskemaet. Sammen med et lavt antal årlige besøgende påvist af AU’s it-afdeling tyder det på at Jysk Ordbog bør gøre mere opmærksom på sig selv online. Et forslag til at skabe mere synlighed kunne fx være en podcast eller andre lydige indslag på hjemmesiden om Jysk Ordbogs arbejde.

SEO: SEO-optimering kunne hjælpe Jysk Ordbog med at blive mere synlig online. Her kunne fx dialektteksterne i bjælkemenuen og de andre inkorporerede tekster være et plus.

“Det er dejligt at den findes, og den må gerne promoveres yderligere via audiovisuelle tiltag som dem I nævner.”

“Jeg kendte ikke Jysk Ordbog i forvejen, men jeg vil bestemt benytte mig af den i fremtiden.”

Hvis Jysk Ordbog havde en lydside, fx en podcast med fortællinger fra Jylland, om jysk landbokultur og om dialektale sprogmysterier, ville du så finde det interessant?



Figur 13. Brugernes holdning til forslaget om forskellige tiltag, fx en podcast, på Jysk Ordbogs hjemmeside

Jysk Ordbog skal være mere synlig – brugerne ved ikke den findes (2/2)

Se den fulde rapport: “Spørgsmål 1”

Krydslinks: En norsk leksikograf foreslår at det ville være ideelt med krydslinks mellem de nordiske ordbøgers ordbogsartikler. Dette stemmer godt overens med Jysk Ordbogs overvejelser om mulighederne for en samlet dansk dialektportal, og det er et plus at vide at der er interesse fra en anden nordisk redaktion om et potentielt samarbejde. Både et nationalt og nordisk samarbejde vil kunne øge Jysk Ordbogs synlighed betydeligt, og det ville være et gavnligt tiltag for samtlige redaktioner involveret i projektet.

“I ei ideell verd skulle det ein stad vore tilvising til tilsvarande artiklar i dei andre store ordboksverka i Norden, såleis til Ømålsordbogen, ODS, til dugurd (Norsk Ordbok, Norsk Riksmålsordbok), dagvard (SAOB)”

Sekundære anbefalinger

Sekundære forslag til forbedringer fra brukerne (1/3)

Se den fulde rapport: "Feedback", og bilag 7 og 9

- **Tutorial:** En bruker foreslår en tutorial eller introduksjon til Jysk Ordbog, som kan guide nye brukere igennem de forskjellige features på hjemmesiden. Dette kunne fx løses med en lille video på forsiden.
- **Opslagsord:** En bruker vil gerne have flere opslagsord. Dette arbejder redaktionen selvfølgelig fortsatt ihærdigt på.
- **Dialektinfo:** En bruger savner tydeligere adgang til viden om dialekterne via menuen. Dette ville kunne blive integreret i et nyt layout på hjemmesiden, inklusiv et link til Peter Skautrup Centrets hjemmeside.

“Takk for ein fin introduksjon til ordboka dykkar! Deler av denne undersøkinga (søkeoppgåvene) kunne faktisk vere til god nytte for nye brukarar som ønsker å sette seg inn i korleis ein søker og finn fram til informasjon på sidene dykkar, gjerne følgd av forslag til oppgåveløysing.”

“At ord fra hele alfabetet kunne slås op”

“Gerne en sektion med "viden om dialekterne" i bred forstand.”

Sekundære forslag til forbedringer fra brugerne (2/3)

Se den fulde rapport: "Feedback", "Spørgsmål 3" og bilag 9, 13

- **Udtale:** En bruger savner at kunne høre udtale i artiklerne. Dette er redaktionen opmærksom på, men på nuværende tidspunkt er det ikke muligt at udføre i praksis. Situationen bør tages op med jævne mellemrum for at overveje om de teknologiske fremskridt gør at det vil være muligt at integrere på hjemmesiden, eller om det er muligt at opstarte et pilotprojekt.
- **Browservalg:** Nogle browsere ser ud til at give brugerne problemer, bl.a. hvor spalterne går ind over hinanden. Browservisningerne bør gennemgås, så man kan lave anbefalinger til browservalg på forsiden.
- **Kort- og spaltevisning:** Spaltevisning med kort bør få en mere glidende overgang, evt. hvor spalterne har samme farve - og kortene bør kunne lukkes igen, hvilket ikke er muligt på nuværende tidspunkt.

“Jeg manglede en lydside hvor man kan høre hvordan ordet udtales. Dette ville være en stor hjælp.”

“Jeg får svært ved at se hele kortet, ordbogsforklaringen skærer lige det allersidste af kortet af ude ved Vestjylland, det burde kunne integreres bedre.”

“Det var endnu engang en god oplevelse og nemt at finde rundt i. Jeg kunne dog ikke få kortet over DK til at forsvinde igen, da jeg først havde åbnet det”

Sekundære forslag til forbedringer fra brugerne (3/3)

Se den fulde rapport: "Spørgsmål 3" og bilag 11, 13

- **Kortbeskrivelser:** Mere udførlige el. lettilgængelige forklaringer på kortene. Dette kan ret enkelt integreres ved at opdatere følgeteksten til de enkelte kort.
- **Interaktive kort:** Flere brugere efterspørger digitale, Interaktive kort som de kan klikke sig rundt i som en hjælp til opslagene. Om dette er en prioritet må drøftes på redaktionen.
- **Flertalsform:** Flertalsformens visning bør overvejes. Flere brugere går i undersøgelsen direkte til eksemplerne for at finde svar på flertalsformen. Dog er det ved dialekter betydeligt sværere at angive sikre oplysninger om flertalsformer end det er ved rigsmål. Desuden er oplysningens placering i artiklen svær at ændre på, da det kræver nogle mere gennemgribende ændringer i iLEX-artikelstrukturen.

"Hvis "K 6.2." skulle tjene til afklaring, må jeg desværre sige at jeg ikke finder mig særlig afklaret efter læsning...."

"Det ville helt klart være en fordel med et digitalt kart der man kunne zoome inn og ut på treff, og også få se kildematerialet."

"Flertal er lidt tricky... ud fra selve artiklen kan man jo konstruere "bojeler", men med varianten bøjl ville jeg nok gætte på "bøjler". "

Afrunding

- Videreførelse og udvikling af Jysk Ordbog:
 - I undersøgelsen har respondenterne været gode til at sætte ord på konkrete problemer de oplever, og deres svar og forslag fra især leksikografer og studerende giver et godt afsæt for fremtidige forbedringer på Jysk Ordbogs hjemmeside.
 - Respondenternes problemer bekræfter flere af redaktionens overvejelser om blandt andet design og søgefunktion, men afkræfter desværre også håbet om hvorvidt et enkelt afsnit i artiklerne ville være oplagt at nedprioritere fremadrettet i redaktionsarbejdet. Brugerne sætter pris på grundigheden og alsidigheden i ordbogen.

- Videreførelse og udvikling af Jysk Ordbog
 - Undersøgelsen giver grobund for at genoverveje den gruppe af fagfolk som Jysk Ordbog henvender sig til, da det især var studerende og leksikografer der kom med konstruktiv kritik til ordbogen. Har fx museumsansatte og kulturformidlere de lingvistiske kompetencer til at få det fulde udbytte af ordbogen?
 - Den almindelige bruger forventer i dag at få adgang til et eller flere lydige elementer på en hjemmeside, fx i form af en podcast eller ved at kunne høre udtale. Inkorporering af lydelementer vil gå godt i spænd med forslagene i denne undersøgelse, både i forhold til primære og sekundære anbefalinger.

Afsluttende kommentarer fra brugerne

Se den fulde rapport: "Feedback" og bilag 8, 10

"Godt at den findes. Der er plads til små forbedringer, men det er kun konstruktivt ment. Jeg tror jeg vil få brug for den fremover til et af mine fag"
(studerende)

"Det er en velstruktureret og faglig grundig dokumentation af jysk ordforråd og ordbetydninger. Den utgjør et viktig grunnlag for skandinaviske komparative dialekt- og ordstudier."
(tidl. leksikograf)

"Sjovt at man kan slå jyske ord op! Et godt værktøj, der ikke er svært at håndtere."
(studerende)

"Jeg synes den har mange relevante forklaringer og er nem at bruge. Det er rigtig godt at der er kort over de forskellige egne. Det giver et godt overblik over den sproglige variation i DK"
(studerende)

"Jeg synes den er nem at gå til, og man får præsenteret de oplysninger, man skal bruge på en overskuelig og lettilgængelig måde."
(studerende)

Afsluttende kommentarer fra brugerne

Se den fulde rapport: "Feedback" og bilag 8, 10

"... hvis man finder et ord, man ikke kender, så er det både lærerigt og sjovt at finde ud af, hvordan det udtales, hvad det betyder. Og dertil er det altid underbyggende at kigge på etymologien."
(studerende)

"Jeg kan godt lide den måde ordene er stillet op på. Det er nemt at finde rundt i og man ved, hvad man kan klikke på, for at få mere at vide."
(studerende)

"Muligheden for at placere brugen af ordet på kortet var virkelig godt og hjælpsomt."
(studerende)

"Det er en fremragende idé at registrere regionalt sprog og gøre det tilgængeligt for offentligheden."
(leksikograf)

"Det er dejligt at den findes, og den må gerne promoveres yderligere via audiovisuelle tiltag som dem I nævner."
(leksikograf)

Hvad kan brugerundersøgelsen bruges til fremadrettet?

Som basis for projektansøgninger

- Optimering af hjemmeside (bl.a. opgradering af søgefunktionen), fællesportal for de nordiske dialektordbøger, opgradering af den lydige side af ordbogen (fx pilotprojekt med lydbidder fra båndsamlingen inkorporeret i Jysk Ordbog)

Til artikler og konferencebidrag

- Videndeling med skandinaviske ordbogsredaktioner

Mulighed for at følge Jysk Ordbogs udvikling

- Gør det nemmere at udføre en senere brugerundersøgelse (skabelon), giver desuden sammenligningsgrundlag

Læs mere i rapporten om fx nye og erfarne brugere, se besvarelsenerne i bilagene og læs om holdninger fordelt på respondenternes beskæftigelse.